

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ À LIRE AVANT UTILISATION !	2
1. PRÉSENTATION.....	4
2. RÉCEPTION ET INSPECTION	5
3. INFORMATIONS RELATIVES À L'INTERFACE UTILISATEUR (TESTS AVANT UTILISATION)	5
3.1. Indicateurs DEL.....	5
3.2. Capteur de pression	6
4. UTILISATION	6
4.1. Installation et retrait de la batterie	6
4.2. Installation et retrait de la tête de sertissage.....	6
4.3. Sertissage	7
5. MAINTENANCE PRÉVENTIVE	8
5.1. Maintenance quotidienne	8
5.2. Maintenance annuelle	8
5.3. Lubrification	8
6. DÉPANNAGE.....	8
7. REMPLACEMENT ET RÉPARATION	9
8. MISE HORS SERVICE	9
9. INFORMATIONS : RESTRICTION QUANT AUX SUBSTANCES DANGEREUSES (RoHS).....	9
10. RÉSUMÉ DES RÉVISIONS	9

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ — INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ



REMARQUE

Les étiquettes doivent rester propres et lisibles, et être remplacées lorsque cela est nécessaire.



DANGER

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Cet outil ne dispose d'aucune isolation. Lorsqu'il est utilisé à proximité de lignes électriques sous tension, utiliser un équipement de protection personnel approprié.



Le non-respect de cet avertissement est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



DANGER

RISQUE D'INJECTION CUTANÉE

Ne pas contrôler les fuites d'huile avec les mains. L'huile sous haute pression risque de percer la peau et de provoquer de graves blessures ou d'entraîner une gangrène, voire la mort. En cas de blessure, consulter immédiatement un médecin afin de retirer l'huile.



DANGER

RISQUE D'INCENDIE

Ne pas utiliser de solvants ni de liquides inflammables pour nettoyer l'outil de sertissage. Les solvants et liquides inflammables risquent de prendre feu et de provoquer de graves blessures ou des dommages matériels.



Le non-respect de ces avertissements risque d'entraîner de graves blessures en raison des fumées toxiques et des débris volants.



DANGER

RISQUE D'INCENDIE

Ne pas jeter les batteries au feu. Leur combustion générerait des fumées et ferait exploser les batteries. Éliminer plutôt les batteries en employant une méthode respectueuse de l'environnement ou renvoyer les batteries à TE.



DANGER

Inspecter l'outil et les matrices / mâchoires avant chaque utilisation. Remplacer toute pièce usée ou endommagée. Tout outil endommagé ou incorrectement monté risque de se casser ou de heurter le personnel se trouvant à proximité.

Le non-respect de cet avertissement est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne pas placer l'outil dans un étau. L'outil de sertissage est conçu pour une utilisation manuelle.

— Protéger l'outil de sertissage de la pluie et de l'humidité. L'eau endommagerait l'outil de sertissage et la batterie.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne rien laisser entrer en contact avec les bornes des batteries.

— Ne pas immerger les batteries dans un quelconque liquide. Cela risquerait de créer un court-circuit et d'endommager la batterie. En cas d'immersion des batteries, contacter votre centre de maintenance pour une prise en charge adéquate.

— Ne pas placer la batterie dans une poche, un sac ni une boîte à outils contenant des objets conducteurs. Cela risquerait de créer un court-circuit et d'endommager la batterie.

— Ne jamais placer une batterie sur un sol humide ni sur l'herbe. Cela risquerait de créer un court-circuit et d'endommager la batterie.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne pas conserver la batterie à une température supérieure à 60°C [140°F]. Cela risquerait de l'endommager.

— Ne pas utiliser un chargeur d'un autre fabricant.

— Ne pas tenter d'ouvrir la batterie. Celle-ci contient des pièces qui ne peuvent être entretenues par l'utilisateur.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne procéder à aucune opération d'entretien ou de maintenance non indiquée dans ce manuel. Cela risquerait d'endommager l'outil ou de provoquer des blessures.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



Toujours porter des lunettes de protection homologuées lors de l'utilisation de l'équipement.



Toujours porter des protections auditives homologuées lors de l'utilisation de l'équipement.



Ne pas utiliser l'équipement si les barrières de protection ont été enlevées.



S'assurer d'avoir lu et compris le document entier avant d'utiliser l'équipement.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ — ÉVITER LES BLESSURES

Les barrières de protection de cet équipement d'application sont conçues pour protéger les utilisateurs et le personnel de maintenance de la plupart des dangers lors de l'utilisation. Néanmoins, certaines précautions de sécurité doivent être prises par l'utilisateur et le personnel de réparation afin d'éviter de se blesser ou d'endommager l'équipement. Pour de meilleurs résultats, l'équipement d'application doit être utilisé dans un environnement sec et sans poussière. Ne pas utiliser l'équipement dans un environnement dangereux ni en présence de gaz.

Respecter attentivement les précautions de sécurité suivantes avant et pendant l'utilisation de l'équipement :

- TOUJOURS porter des protections auditives appropriées.
- TOUJOURS porter des lunettes de protection homologuées lors de l'utilisation de l'équipement sous tension.
- TOUJOURS maintenir la (les) barrière(s) de protection lors de l'utilisation normale.
- TOUJOURS insérer la prise mâle dans une prise femelle correctement mise à la terre pour éviter toute électrocution.
- TOUJOURS éteindre l'interrupteur d'alimentation secteur et déconnecter le cordon électrique de la source d'alimentation avant de procéder à la maintenance de l'équipement.
- NE JAMAIS porter de vêtements amples ni de bijoux susceptibles de se prendre dans les pièces mobiles de l'équipement d'application.
- NE JAMAIS mettre les mains sur l'équipement d'application une fois celui-ci installé.
- NE JAMAIS apporter de changements, modifier ni utiliser de façon induue l'équipement d'application.

CENTRE D'AIDE À L'UTILISATION DES OUTILS

APPEL GRATUIT 1-800-722-1111 (ÉTATS-UNIS CONTINENTAUX ET PUERTO RICO UNIQUEMENT)

Le **Centre d'aide à l'utilisation des outils** permet de bénéficier d'une assistance technique en cas de nécessité.

En outre, un personnel de maintenance spécialisé est disponible pour faciliter le réglage ou la réparation de l'équipement d'application, en cas de problèmes que votre personnel de maintenance ne parviendrait pas à régler.

INFORMATIONS REQUISES LORS DU CONTACT DU CENTRE D'AIDE À L'UTILISATION DES OUTILS

Lors d'un appel au Centre d'aide à l'utilisation des outils concernant la maintenance de l'équipement, il est recommandé qu'une personne habituée à la machine soit présente avec un exemplaire du manuel (et des dessins) afin de pouvoir exécuter les instructions. Il sera beaucoup plus facile de procéder de cette façon.

Lors d'un appel au Centre d'aide à l'utilisation des outils, avoir les informations suivantes à portée de main :

1. Nom du client
2. Adresse du client
3. Personne à contacter (nom, titre, numéro de téléphone et numéro de poste le cas échéant)
4. Personne passant l'appel
5. Numéro de l'équipement (et numéro de série le cas échéant)
6. Numéro de pièce produit (et numéro de série le cas échéant)
7. Urgence de la demande
8. Nature du problème
9. Description de la (des) pièce(s) ne fonctionnant pas
10. Informations / commentaires supplémentaires pouvant être utiles

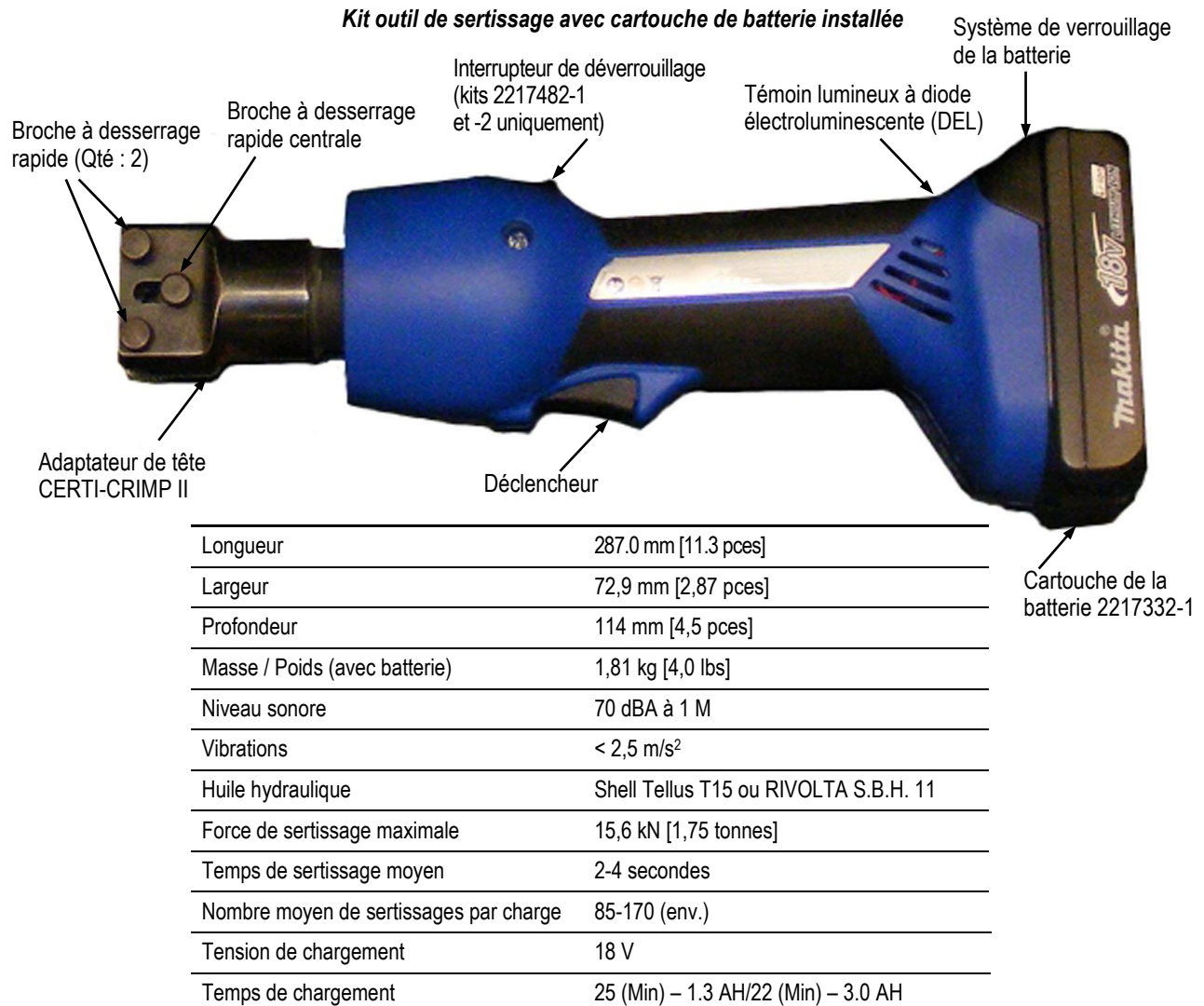


Figure 1

1. PRÉSENTATION

Kits outil de sertissage CERTI-CRIMP II 2217482-[] alimentés par batterie au lithium-ion ; chacun comprend un outil de sertissage avec batterie (avec adaptateur à tête CERTI-CRIMP II), ainsi que deux cartouches de batterie rechargeables, utilisées pour alimenter l'outil. Voir Figure 1.

Chaque kit dispose d'un chargeur de batterie. Le numéro de pièce de la batterie, sa tension et la zone d'utilisation du kit sont listés sur la Figure 2. L'outil de sertissage alimenté par batterie peut disposer ou non d'un interrupteur de rétractation du vérin.

Lors de la lecture de ce manuel, faire particulièrement attention aux notes indiquant un DANGER, une MISE EN GARDE ou une REMARQUE.



DANGER

Indique un danger imminent, susceptible de provoquer une blessure légère ou grave.



MISE EN GARDE

Indique une situation susceptible d'endommager un produit ou équipement.



REMARQUE

Met en exergue des informations particulières ou importantes.

Shell est une marque commerciale. RIVOLTA est une marque commerciale.

KIT OUTIL DE SERTISSAGE	RÉGION D'UTILISATION	CHARGEUR DE BATTERIE	TENSION DU CHARGEUR DE BATTERIE	INTERRUPTEUR DE RÉTRACTATION DU VÉRIN
2217482-1	Amérique du Nord	2217331-1	110 V	Oui
2217482-2	Europe	2217331-2	220 V	
2217482-3	Amérique du Nord	2217331-1	110 V	Non

Figure 2

Chaque kit est conçu pour s'adapter à la tête de sertissage de n'importe quel outil manuel à action directe (SAHT) CERTI-CRIMP II, à utiliser avec l'outil de sertissage alimenté par batterie. Pour plus d'informations concernant la tête de sertissage (notamment la préparation des câbles, la procédure de sertissage, la maintenance, l'inspection et la procédure de remplacement), consulter la feuille d'instructions appropriée, correspondant à la tête de sertissage associée.


REMARQUE

Les dimensions figurant dans ce manuel de l'utilisateur sont en unités métriques (les unités américaines usuelles figurant entre parenthèses). Les figures ne sont pas à l'échelle.

2. RÉCEPTION ET INSPECTION

Chaque kit est soigneusement inspecté pendant et après le montage. Avant l'emballage et l'expédition, une série de tests et de contrôles sont effectués afin de garantir le bon fonctionnement de l'outil. Procéder aux contrôles suivants afin de se prémunir contre d'éventuels problèmes susceptibles de se produire lors du transport.

1. Dans un espace bien éclairé, déballez soigneusement le kit de l'outil et inspectez chaque pièce lors de son retrait de la boîte.
2. Inspectez soigneusement chaque pièce afin de détecter tout dommage susceptible d'avoir été causé lors du transport. Si l'une ou l'autre des pièces est endommagée, remplir une réclamation concernant le transporteur et en avvertir immédiatement TE Connectivity.
3. Conserver ce manuel, l'ensemble des illustrations et les échantillons produit avec l'outil pour qu'ils puissent servir au personnel utilisateur et de maintenance.

L'outil de sertissage doit être inspecté à intervalles réguliers planifiés, selon le soin avec lequel il est entretenu, le niveau d'aptitude de l'utilisateur, le type et la taille du produit à sertir et les conditions environnementales. L'outil doit quoi qu'il en soit être inspecté au minimum toutes les 40 heures d'utilisation.

3. INFORMATIONS RELATIVES À L'INTERFACE UTILISATEUR (TESTS AVANT UTILISATION)

3.1. Indicateurs DEL

A. Lampe de travail DEL blanche

Cette DEL s'allume automatiquement lorsque le déclencheur est actionné. L'indicateur reste allumé dix secondes après activation du déclencheur.

B. Indicateur DEL rouge

L'outil est équipé d'une carte de circuit présentant diverses fonctions importantes. Celles-ci informent l'utilisateur du statut de l'outil. La DEL rouge signale les cas listés sur la Figure 3.

CE QUI SE PASSE	CE QUE CELA SIGNIFIE
La DEL rouge clignote deux secondes.	La batterie a été insérée dans l'outil.
La DEL rouge reste allumée pendant 20 secondes à la fin du cycle.	La charge de la batterie est inférieure à 17 volts au début du cycle.
L'outil refuse de démarrer. La DEL rouge reste allumée pendant 20 secondes après activation du déclencheur.	La charge de la batterie est inférieure à 16 volts au début du cycle.
L'outil s'arrête. La DEL rouge reste allumée 20 secondes après activation du déclencheur.	La tension de la batterie descend en dessous de 13 volts lors du cycle.
L'outil s'arrête. La DEL clignote pendant 20 secondes après activation du déclencheur.	L'intensité du courant du moteur est supérieure à 20 A pendant le cycle.
	Le circuit est chaud.

Figure 3

3.2. Capteur de pression

L'outil est équipé d'un capteur de pression qui avertit l'utilisateur en cas de sertissage incomplet.

— Si l'outil est rétracté manuellement avant l'achèvement d'un sertissage, la DEL rouge clignote pendant deux secondes et un signal sonore retentit pendant deux secondes.

— Si l'outil ne peut atteindre la force de sertissage requise, la DEL rouge clignote pendant deux secondes et un signal sonore retentit jusqu'à ce que le déclencheur soit activé.



REMARQUE

L'outil dispose d'un système de mémoire embarqué comprenant les cycles de sertissage précédents ainsi que le compte des cycles. Ces informations sont accessibles et téléchargeables sur un ordinateur grâce au module d'adaptateur USB 2217896-1.

4. UTILISATION

4.1. Installation et retrait de la batterie



REMARQUE

La directive 2006/66/EC sur les batteries introduit de nouvelles exigences à partir de septembre 2008, concernant la facilité de retrait des batteries des équipements usagés au sein des États membres de l'UE. Afin de respecter cette directive, cet appareil a été conçu de façon à permettre un retrait facile du bloc de batterie rechargeable par l'utilisateur final lorsqu'il doit être remplacé.

Pour installer la batterie, la faire glisser tout au fond de l'outil de sertissage. Un « clic » sonore se fera entendre, émis par le système de verrouillage de la batterie, indiquant que la batterie est correctement installée.

Pour retirer la batterie, désenclencher le système de verrouillage de la batterie en exerçant une pression sur ce dernier, vers le fond de l'outil de sertissage, et faire glisser la batterie de façon à la sortir de l'outil.



DANGER

Toujours éliminer le vieux bloc de batterie en utilisant une méthode respectueuse de l'environnement, conformément aux réglementations locales de gestion des déchets. Si possible, recycler la cartouche de batterie. Contacter les autorités locales pour connaître les espaces de recyclage adaptés aux batteries.

4.2. Installation et retrait de la tête de sertissage



MISE EN GARDE

Ne pas utiliser l'outil de sertissage si l'adaptateur n'est pas installé. Cela risquerait d'endommager le vérin ou les joints.



MISE EN GARDE

Ne pas utiliser l'outil de sertissage si aucune tête de sertissage n'est installée. Cela risquerait d'endommager l'adaptateur.

Chaque kit est fourni avec un adaptateur à tête CERTI-CRIMP II installé sur l'outil manuel alimenté par batterie. La seule installation requise est celle de la tête de sertissage.

A. Installation

Lors de la fourniture, l'adaptateur dispose de trois broches à desserrage rapide, installées comme indiqué sur la Figure 1. Les deux broches extérieures servent à assurer les attaches entre la tête de sertissage (partie exposée de la tête de sertissage) et l'adaptateur. La broche centrale est destinée à fixer la mâchoire mobile de la tête de sertissage au vérin de l'adaptateur. Ces broches doivent être retirées avant d'installer la tête de sertissage.



DANGER

Pour éviter toute blessure physique, faire extrêmement attention lors de la manipulation de l'outil de sertissage. Retirer la batterie avant d'installer la tête de sertissage.

1. Retirer la batterie de l'outil de sertissage.
2. Retirer les broches à desserrage rapide.
3. Aligner les orifices de montage de la tête de sertissage avec ceux de la broche à desserrage rapide.
4. Insérer la partie exposée de la tête de sertissage dans la cavité de l'adaptateur. Voir Figure 1.
5. Insérer les deux broches à desserrage rapide extérieures dans les orifices de l'adaptateur puis dans ceux des attaches de la tête de sertissage.
6. Insérer la broches à desserrage rapide centrale dans l'adaptateur puis dans les orifices de la mâchoire mobile de la tête de sertissage.



REMARQUE

Les broches à desserrage rapide doivent s'enclencher lorsque qu'elles sont correctement insérées.



DANGER

Une fois la tête de sertissage installée, s'assurer que les broches à desserrage rapide sont bien insérées afin d'éviter toute blessure physique et de ne pas endommager l'outil.

B. Retrait



DANGER

Pour éviter toute blessure physique, faire extrêmement attention lors de la manipulation de l'outil de sertissage. Retirer la batterie avant de retirer la tête de sertissage.

1. Retirer la batterie de l'outil de sertissage.
2. Retirer les broches à desserrage rapide, puis la tête de sertissage.

4.3. Sertissage

La procédure suivante fournit uniquement des informations générales concernant le sertissage. Voir les instructions fournies avec la tête de sertissage pour plus de détails, notamment les dimensions de dénudage et les instructions de positionnement du produit à sertir dans la zone de sertissage.



DANGER

Pour éviter toute blessure physique, garder les doigts hors de la zone de sertissage.

1. Centrer le carottier à câbles du produit à sertir dans la chambre de sertissage appropriée de la tête de sertissage.
2. Appuyer sur le déclencheur afin de faire avancer le vérin. Les mâchoires de la tête de sertissage se fermeront alors, permettant de maintenir en place le produit à sertir. Ne pas déformer le carottier à câbles.
3. Placer un câble pré-dénudé dans le carottier du produit à sertir en s'assurant que la gaine isolante du câble n'entre pas dans le carottier.
4. Maintenir enfoncé le déclencheur afin de terminer le sertissage. L'outil de sertissage reviendra automatiquement à la position dans laquelle il se trouvait en début de cycle, une fois le sertissage terminé.

**REMARQUE**

S'il est nécessaire de rétracter le vérin avant la fin d'un cycle de sertissage, appuyer sur l'interrupteur de déverrouillage. Le fait d'appuyer sur cet interrupteur entraînera la rétractation complète du vérin. Seuls les kits -1 et -2 incluent un interrupteur de déverrouillage.

**MISE EN GARDE**

Cet outil n'est pas destiné à une utilisation en continu. Après 100 cycles, laisser l'outil de sertissage refroidir pendant 15 minutes.

5. MAINTENANCE PRÉVENTIVE

5.1. Maintenance quotidienne

Procéder quotidiennement aux opérations de maintenance suivantes :

1. Inspecter les mâchoires de la tête de sertissage pour détecter toute usure ou tout dommage, tels que des fissures, entailles ou des fentes.
2. Inspecter l'outil pour détecter tout dommage ou toute fuite. En cas de dommage, renvoyer l'outil à TE pour qu'il soit réparé.
3. Nettoyer l'outil, en retirant toute saleté et graisse accumulées de l'adaptateur, en particulier dans les zones où l'adaptateur est installé et où le produit est serti. Essuyer fréquemment l'intégralité de l'outil avec un tissu propre et non pelucheux.
4. S'assurer que les broches de retenue sont en place et bloquées par des bagues de retenue.

5.2. Maintenance annuelle

Une fois par an, ou tous les 10 000 cycles (selon l'échéance qui survient en premier), l'outil de sertissage doit être renvoyé à TE afin d'être inspecté.

5.3. Lubrification

Lubrifier toutes les broches, les pivots et les surfaces de contact avec de la graisse haute qualité. Nous recommandons l'utilisation d'un lubrifiant Molykote, disponible dans le commerce.

Lubrifier l'adaptateur en respectant les instructions suivantes :

Si l'adaptateur est utilisé pour une production quotidienne, le lubrifier quotidiennement

Si l'adaptateur n'est utilisé qu'occasionnellement pour une production quotidienne, le lubrifier une fois par semaine

Si l'adaptateur est utilisé une fois par semaine, le lubrifier une fois par mois

6. DÉPANNAGE

Avant d'entamer les procédures de dépannage, s'assurer que la batterie fonctionne.

1. S'assurer que la batterie est chargée. Contrôler de nouveau la batterie après quelques minutes pour s'assurer qu'elle reste chargée.
2. Utiliser un produit nettoyant pour contacts non inflammable ou une gomme pour nettoyer les contacts électriques de la batterie et l'outil de sertissage.
3. Réinstaller la batterie puis contrôler de nouveau l'outil de sertissage.

Consulter la Figure 4 concernant la liste des problèmes, causes probables et solutions.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'outil ne fonctionne pas.	Saleté, éléments contaminants etc. dans la zone du vérin de l'outil.	Renvoyer l'outil à TE pour qu'il fasse l'objet d'une évaluation.
	Les contacts de la batterie de l'outil de sertissage sont endommagés.	Reformer les contacts.
	Les pièces de l'outil sont usées ou endommagées.	Renvoyer l'outil à TE pour qu'il fasse l'objet d'une évaluation.
Les mâchoires cessent de fonctionner au cours de l'utilisation.	Le niveau d'huile est faible.	Renvoyer l'outil à TE pour qu'il fasse l'objet d'une évaluation.
	De l'air est présent dans le système hydraulique.	Tirer le déclencheur et maintenir le bouton de rétractation simultanément. Maintenir pendant environ 10 secondes.
L'outil de sertissage perd de l'huile.	Joint interne endommagé.	Renvoyer l'outil à TE pour qu'il fasse l'objet d'une évaluation.

Figure 4

7. REMPLACEMENT ET RÉPARATION



DANGER

Afin d'éviter les blessures physiques, **TOUJOURS** retirer la cartouche de la batterie de l'outil AVANT de procéder à une quelconque opération de maintenance sur l'outil de sertissage.

Les pièces de rechange du kit sont listées sur la Figure 5. Commander les pièces de rechange auprès de votre représentant TE ou lui renvoyer les pièces, ou bien appeler le 1-800-526-5142 ou faxer votre bon de commande au 1-717-986-7605. Ou encore, écrire à :

SERVICE CLIENT (038-035)
 TYCO ELECTRONICS CORPORATION
 PO BOX 3608
 HARRISBURG PA 17105-3608

NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
217873-1	Broche à desserrage rapide
217873-2	Broche à desserrage rapide centrale
2217332-1	Batterie
2217331-1	Chargeur, 120 V, Amérique du Nord
2217331-2	Chargeur, 220 V, Europe

Figure 5

Pour les pièces de rechange de la tête de sertissage, consulter les feuilles d'instruction fournies avec la tête de sertissage spécifique.

8. MISE HORS SERVICE

Conformément aux réglementations en vigueur dans le pays où l'outil est utilisé, l'utilisateur doit s'assurer que les déchets générés lors de l'utilisation soient correctement éliminés. L'élimination des lubrifiants et des pièces retirées doit être réalisée conformément aux normes en vigueur dans le pays où l'outil est utilisé.

9. INFORMATIONS : RESTRICTION QUANT AUX SUBSTANCES DANGEREUSES (RoHS)

Des informations concernant la présence et l'emplacement de l'ensemble des substances soumises aux RoHS sont disponibles sur <http://www.te.com/customersupport/rohssupportcenter/>

- (1) Cliquer sur « Check Product Compliance and Get Statements of Compliance (SoC) (Contrôle de la conformité du produit et obtention d'une déclaration de conformité (SoC)) »
- (2) Puis, cliquer sur « Check Product Compliance Search Tool (Outil de recherche pour le contrôle de la conformité du produit) »

10. RÉSUMÉ DES RÉVISIONS

- Document mis à jour aux exigences des entreprises
- Informations modifiées dans le tableau de la figure 1